



**HAL**  
open science

## **CIRPaLL - Centre interdisciplinaire de recherche sur les patrimoines en lettres et langues**

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CIRPaLL - Centre interdisciplinaire de recherche sur les patrimoines en lettres et langues. 2016, Université d'Angers. hceres-02034501

**HAL Id: hceres-02034501**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02034501>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

Évaluation du HCERES sur l'unité :  
Centre Interdisciplinaire de Recherche sur les  
Patrimoines en Lettres et Langues  
CIRPaLL

sous tutelle des  
établissements et organismes :  
Université d'Angers - UA

Campagne d'évaluation 2015-2016 (Vague B)

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Entités de recherche

*Pour le HCERES,<sup>1</sup>*

Michel COSNARD, président

*Au nom du comité d'experts,<sup>2</sup>*

Jean-Nicolas ILLOUZ, président du comité

---

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014.

<sup>1</sup> Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5)

<sup>2</sup> Les rapports d'évaluation "sont signés par le président du comité". (Article 11, alinéa 2)

## Rapport d'évaluation

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous.

Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité.

Nom de l'unité :	Centre Interdisciplinaire de Recherche sur les Patrimoines en Lettres et Langues
Acronyme de l'unité :	CIRPaLL
Label demandé :	EA
N° actuel :	Restructuration CERIEC (EA 922) + CRILA (EA 4639)
Nom du directeur (2015-2016) :	M <sup>me</sup> Elisabeth PINTO-MATHIEU (CERIEC) ET M. Emmanuel VERNADAKIS (CRILA)
Nom du porteur de projet (2017-2021) :	M <sup>me</sup> Elisabeth PINTO-MATHIEU

## Membres du comité d'experts

Président :	M. Jean-Nicolas ILLOUZ, Université Paris 8
Experts :	M. Stéphane HIRSCHI, Université de Valenciennes (représentant du CNU) M <sup>me</sup> Sylvie MATHE, Aix-Marseille Université M <sup>me</sup> Christine REYNIER, Université Paul-Valéry Montpellier 3
Déléguée scientifique représentante du HCERES :	M <sup>me</sup> Laurence TALAIRACH-VIELMAS
Représentant des établissements et organismes tutelles de l'unité :	M. Christian PIHET, Université d'Angers
Directeur ou représentant de l'École Doctorale :	M. Yves DENECHERE, ED n° 496 « Sociétés, Cultures, Echanges »

## 1 • Introduction

### Historique et localisation géographique de l'unité

Le CERIEC (Centre d'étude et de recherche sur l'imaginaire, les écritures et cultures) et le CRILA (Centre de recherches interdisciplinaires en langue anglaise) sont deux unités de recherche rattachées à l'École Doctorale « Sociétés, Cultures, Échanges » (ED n°496) de l'Université d'Angers. Toutes deux sont bien implantées dans le territoire régional, dynamiques, et reconnues dans leurs domaines de spécialités. Elles ont décidé de fusionner, pour se restructurer dans une nouvelle unité, le CIRPaLL (Centre Interdisciplinaire de Recherche sur les Patrimoines en Lettres et Langues). L'idée de la fusion est venue des membres des deux équipes qui avaient l'habitude de travailler ensemble. Elle a été pensée pour permettre à la nouvelle unité de se positionner fortement dans les programmes de la Structure Fédérative de Recherche (SFR) *Confluences* et dans ceux de la future COMUE.

### Équipe de direction

M<sup>me</sup> Elisabeth PINTO-MATHIEU, professeur en littérature médiévale, directrice sortante du CERIEC et nouvelle directrice du CIRPaLL.

### Nomenclature HCERES

SHS5 Langues, textes, arts et cultures

SHS5\_1 Langues / Littératures anciennes, françaises, littérature comparée

SHS5\_2 Littératures et langues étrangères, Civilisations, Cultures et langues régionales

### Domaine d'activité

Domaine scientifique SHS.

Domaines disciplinaires : Langues, textes, arts et cultures.

Sous-domaines : Langue et littérature françaises ; Langues et littératures anglaises et anglo-saxonnes ; Langues et littératures germaniques et scandinaves.

## Effectifs de l'unité

Composition de l'unité	Nombre au 30/06/2015	Nombre au 01/01/2017
N1 : Enseignants-chercheurs titulaires et assimilés	CERIEC : 35 CRILA : 20	44
N2 : Chercheurs des EPST ou EPIC titulaires et assimilés		
N3 : Autres personnels titulaires (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	CERIEC : 7 CRILA : 1	8
N4 : Autres enseignants-chercheurs (PREM, ECC, etc.)	CERIEC : 7	
N5 : Autres chercheurs (DREM, post-doctorants, etc.)		
N6 : Autres personnels contractuels (appui à la recherche et/ou n'ayant pas d'obligation de recherche)	CERIEC : 1	
N7 : Doctorants	CERIEC : 33 CRILA : 5	
<b>TOTAL N1 à N7</b>	<b>109</b>	
Personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	CERIEC : 9 CRILA : 4	

Bilan de l'unité	Période du 01/01/2010 au 30/06/2015
Thèses soutenues	CERIEC : 10 CRILA : 8
Post-doctorants ayant passé au moins 12 mois dans l'unité	
Nombre d'HDR soutenues	1 (CRILA)

## 2 • Appréciation sur l'unité

## Introduction

Le CERIEC a pour domaine de recherche la littérature française et francophone du Moyen Age à nos jours, la littérature antique gréco-latine et l'allemand. Il a déployé ses activités de recherche en 4 thèmes fédérateurs : 1. « Transmission des savoirs scientifiques dans la fiction » ; 2. « Écritures du sacré » ; 3. « Écriture et Patrimoine » ; 4. « Langues, didactiques et francophonie ».

le CRILA, redevenu EA en 2011, a quant à lui répondu aux préconisations de l'AERES et renforcé ses thèmes « historiques » (« Nouvelle » et « Anthony Burgess »), tout en développant un nouveau thème « Civilisation et arts visuels », autour du concept d'« icône », permettant d'intégrer les civilisationnistes à l'unité.

En vue de leur fusion dans le CIRPaLL, ces deux unités ont veillé à mettre en commun leurs thématiques les plus porteuses. Il en résulte pour le CIRPaLL 4 grands thèmes : 1. Mythes et sacré ; 2. Nouvelles et formes brèves ; 3. Didactiques, langue(s) et francophonies ; 4. Patrimoines, Arts, Civilisations.

### Avis global sur l'unité

#### CERIEC :

Cette unité de recherche fournit un travail innovant et de qualité.

Pratiquant déjà la transversalité et ayant su évoluer dans sa politique scientifique, elle pourra s'adapter aisément à la nouvelle configuration du CIRPaLL et dynamiser cette nouvelle équipe.

#### CRILA :

Le CRILA est une unité de recherche dynamique qui a su, malgré sa petite taille, innover et développer sa recherche collective. Le *Journal of the Short Story in English (JSSE)* et l'*Anthony Burgess Centre (ABC)* assurent sa renommée nationale et internationale et ces deux atouts majeurs devront être préservés lors de la fusion. Le thème « Civilisation et arts visuels », créé récemment, a permis d'ouvrir la recherche à d'autres domaines et de préparer des collaborations futures au sein du CIRPaLL. La fusion devrait par ailleurs permettre de renforcer la formation doctorale et son attractivité.

#### CIRPaLL :

Le CERIEC et le CRILA ont bien préparé leur fusion, même si certaines incertitudes ou inquiétudes demeurent, et même si l'on peut regretter le départ des chercheurs liés au programme innovant *EcoLitt*. Le CIRPaLL sera composé de 44 enseignants-chercheurs dont 10 habilités à diriger des recherches. Fin 2015, il encadre 41 doctorants.

La nature de la nouvelle unité change toutefois ; et le CIRPaLL, dont les programmes spécifiques restent encore assez imprécis malgré les compléments d'informations donnés lors de la visite du comité d'experts, devrait affirmer davantage la dimension désormais comparatiste de ses travaux. Son ambition affichée en tout cas est d'apparaître comme l'unité angevine en Lettres et Langues, à la fois en se situant clairement dans le paysage régional et la future COMUE, et en augmentant ses réseaux et son rayonnement sur le plan international.

### Points forts et possibilités liées au contexte

#### CERIEC :

Le CERIEC a vu ses effectifs passer de 20 à 29 (8 Pr et 21 MCF) et le nombre de ses doctorants de 18 à 32. Cette évolution l'a amené, en 2011, à se doter d'un conseil de laboratoire et à adopter une configuration en 4 thèmes fédérateurs.

Le budget de l'unité de recherche étant resté maigre (22.115 euros), chacun des 4 thèmes (« Transmission des savoirs scientifiques dans la fiction » ; « Écritures du sacré » ; « Écriture et Patrimoine » ; « Langues, didactiques et francophonie ») a su nouer des partenariats locaux (Bibliothèque municipale d'Angers, CRILA) et régionaux (Le Mans, Nantes) et trouver d'autres sources de financements (Conseil Scientifique (CS), région, aides à la mobilité internationale ARIANES de l'Université d'Angers, Contrat Plan État Région (CPER)). Cette recherche de financements va de pair avec un fort ancrage local et régional de la recherche (Théâtre du Quai, Lyriades, Nuit des chercheurs, Bibliothèque municipale d'Angers).

Les manifestations scientifiques ont été nombreuses dans chacun des thèmes et la production scientifique de l'unité est abondante et de qualité. Cette unité sait combiner le travail traditionnel sur des fonds littéraires (H. Bazin, B. Groult, L. Bérumont, M. Tournier) et la création novatrice de bases de données numériques (*Ecolitt*, *Mécénats et Académies*) ou la numérisation des fonds. Ses projets ont un rayonnement national, de par la nature des fonds, et international (projet francophonie, en particulier). Les chercheurs du CERIEC, qui sont fortement impliqués dans les réseaux français et internationaux ainsi que dans la gestion de revues (Péguy, Daudet, Green), n'en négligent pas pour autant les responsabilités de gestion de l'université (membres du CS, CA, présidence du CNU, expertises HCERES) ni leurs tâches pédagogiques (master adossé aux thèmes). Le site du CERIEC témoigne de tout cela.

**CRILA :**

Malgré sa taille modeste (18 enseignants-chercheurs), le CRILA est une unité dynamique. Elle a su se donner un fort ancrage local et régional (expositions, concerts, théâtre, films ; concours de la nouvelle pour étudiants ; nuit des chercheurs), tout en développant des liens solides avec les États-Unis et la Grande Bretagne (publications, colloques, professeurs invités, journées des doctorants).

Le *Journal of the Short Story in English* et le *Anthony Burgess Centre* sont à l'origine de 2 axes/thèmes de recherche. La revue, qui bénéficie d'une publication papier et en ligne, est renommée ; au départ franco-américaine, elle est désormais impliquée dans un réseau européen. Le fonds Anthony Burgess est quant à lui très bien exploité (colloques, publications aux presses de Manchester).

Outre ces atouts qu'elle possède et a su faire fructifier, cette unité a récemment créé, conjointement avec le recrutement d'un professeur (PR), un autre thème, « Civilisation et arts visuels », actif et fédérateur.

Le CRILA étant doté d'un budget très modeste (moins de 10.000 €), ses membres ont déployé de nombreux efforts pour répondre à des appels à projets (et ont obtenu plusieurs aides à la mobilité internationale proposées par l'Université d'Angers - projets ARIANES) ; ils ont également su négocier le reversement des droits d'auteur perçus sur les articles du *JSSSE*.

Le CRILA participe à la formation doctorale de diverses manières : il organise des journées doctorales en collaboration avec d'autres unités de recherche locales et au sein du consortium *Global US Studies* (GUSS) (2 doctorants ont participé à des doctorales à Temple University, E-U). Certains membres du CRILA assurent des séminaires de formation au sein de l'Ecole Doctorale *Sociétés, Cultures, Échanges* (ED n°496). Les doctorants, tout comme les étudiants de master, assistent aux séminaires, journées d'étude et colloques de l'unité et participent à leur organisation.

En amont, un master Erasmus (demande déposée en mars 2014) devrait renforcer cette formation à la recherche.

**Points faibles et risques liés au contexte****CERIEC :**

Il est dommage que le programme *ÉcoLitt*, qui a été une réalisation forte du CERIEC, ne trouve pas de prolongements dans le CIRPaLL et que certains de ses membres ne figurent plus dans la future unité.

**CRILA :**

L'équilibre entre production collective et individuelle est quelque peu fragilisé par la charge de travail qu'imposent en particulier les deux premiers thèmes et qui repose sur un nombre restreint d'enseignants-chercheurs.

On regrettera que le thème émergent « Civilisation et arts visuels » ne trouve pas encore de prolongement direct dans les projets.

De même, en l'état, le prisme commun aux 3 thèmes, « Mythes et réécritures », marque un positionnement conceptuel un peu flou.

Par ailleurs, il peut être préjudiciable que Le *JSSSE* offre un accès totalement libre au contenu des articles sur *revues.org* (sans le passage habituel par les abonnements des Bibliothèques Universitaires).

**Recommandations**

En vue de la fusion, le CERIEC et le CRILA devront donner une cohérence épistémologique plus forte aux notions critiques qui les rassemblent – notamment la notion de « Patrimoine », incluant celles de « fonds littéraires ou artistiques », – mais aussi la notion de « mythe », issue des recherches du CRILA et réintégrée dans le thème 1 du CIRPaLL (« Mythes et sacré »), – ou encore la notion de « didactique » (des langues), issue du thème francophone du CERIEC, mais susceptible d'intéresser les linguistes du CRILA. Sur ces points la discussion avec les membres du comité a été féconde, et elle a fait émerger une problématique (« Patrimoines et héritages ») qui sera plus fédératrice.

Il convient par ailleurs que le volume nouveau de l'unité permette une meilleure répartition des tâches, et, notamment pour les thèmes « Nouvelles et formes brèves » et « Patrimoines, Arts et Civilisations », un meilleur équilibre entre production collective et production individuelle.



Le comité d'experts recommande en outre que les unités diversifient mieux leurs supports de publication, au-delà de leurs supports locaux.

Le choix initial des Presses de l'Université d'Angers de donner un accès entièrement libre aux articles du *J SSE* serait à repenser, voire à renégocier.

## 6 • Observations générales des tutelles